

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 88

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 88 - 1193

Bern, Montag, 19. April 1982
 Berne, lundi, 19 avril 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 88 - 19. 4. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft,
 St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,
 Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 313836-313882

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Grosshandelspreisindex im März 1982 - L'indice des prix de gros en mars 1982.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende März 1982 - La situation du marché du travail à fin mars 1982.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

2. April 1982
Roag Holding AG, in Illnau-Effretikon, Kempthalthstrasse 46, c/o Roag, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 3. 1982. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Fabrikations- und anderen Unternehmungen und von Patenten, Lizenzen, Verfahren, Marken, Mustern und Modellen, Vornahme von Finanzierungsgeschäften, insbesondere von Finanzierungsgeschäften im Rahmen der verwalteten Beteiligungen; kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, 105 Namenaktien zu Fr. 1000 der Roag AG, in Illnau-Effretikon, zum Preise von maximal Fr. 91 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder, Einziges Mitglied des VR: Hans René Suter, von Zürich, in Wangen-Brüttellen, mit Einzelunterschrift.

2. April 1982
Auto-Schwyn AG, in Zürich 6, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1097). Statuten am 9. 3. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Schwyn AG.

2. April 1982
Hey Männermode AG, in Dällikon (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 766). Unterschrift von Cornelius von Berg erloschen. Neuer Direktor: Ronald de Waal; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Buck, von Basel, in Küssnacht ZH.

2. April 1982
Interdata AG, in Zürich 11, elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2598). Dr. Max D. Amstutz und Dr. Anton E. Schrafl aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Dr. Peider Mengiardi, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Dr. Peter Humbel; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Müller, von Amriswil, in Aesch bei Birmensdorf; Dr. Markus Schär, von Walterswil, in Muri bei Bern, und Dr. Heinrich Wiki, von Zumikon und Luzern, in Zumikon. Neu haben Kollektivprokura: Werner Basler, von Bottenwil, in Mellikon; Titus Eisenberger, von Wetzikon, in Würenlos; Gerda Feldmann, von Näfels, in Baden, und Kurt Hermann, von Luzern und Malter, in Schöftland; die Vorgenannten sowie die bereits eingetragenen Kollektiv-Prokuristen Werner Christen, Peter Flückiger, Anton Klausler, Heinz Keller, Oswald Müller, Ludwig Nünlist, Franz Sapsek, Martin Jutz, Heinz Meier, Herbert Bichsel, Hans-Rudolf Böhrer, Herbert Kyburz und Bruno Schleuniger zeichnen zwar zu zweien, jedoch nicht untereinander.

2. April 1982
Gema AG Apparaturen, Zweigniederlassung in Zürich 4, (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2273), mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Walter Zaengl, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf; Walter K. Stöckli, von Aristau, in St. Gallen; und Dr. Heinz Mäusli, von Grosshöchstetten, in St. Gallen, alle drei Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Leupp, von Winterthur und Beggingen, in Herisau.

2. April 1982
Leuthard AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2581), mit Hauptsitz in Muri AG. Dr. iur. Jakob Huber führt Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, jedoch weiterhin als Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Leo Weber, von Leuggern, in Muri AG, Präsident des VR.

2. April 1982
Fietz & Leuthold AG, in Zürich 8, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Hofmann, Willi Künzler, Franz Leuterer und Lorenz Mosca, dieser nun in Lindau; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Baer, von Hausen am Albis, in Aeugst am Albis; Hanspeter Fäh, von Thalwil und Rieden, in Thalwil; Franz Müller, von und in Würenlos, und Hans-Rudolf Müller, von Waldkirch, in Uster; die Genannten und sämtliche übrigen zurzeit bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

2. April 1982
Agmur AG für Malerarbeiten, Umbauten & Renovationen, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 625). Margrit Faggiano aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften von Antonio Faggiano erloschen.

2. April 1982
Matuschka & Partner AG, in Zürich 2, Vermögensberatung (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3441). Die Unterschriften von Raymond Henri Porchet und Roman Christen sind erloschen.

2. April 1982
Carrosserie Benkler & Jacobelli, in Lindau, Chlotengass 10, Tagelsgewagen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Gesellschafter: Max Benkler, von Zürich, in Lindau, und Salvatore Jacobelli, italienischer Staatsangehöriger, in Niederglatt; diese führen Kollektivunterschrift zu zweien. Carrosserie-spenglerei.

2. April 1982
W. Wyss & Co, in Zürich 5, Kommanditgesellschaft, Bau und Vertrieb von Niveauglern; Industrievertretungen (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1862). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. April 1982
Interac Autohandel R. H. Frick, in Kloten (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1693). Unterschrift von Heinz Gisin erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Sandro Löhner, von Waldkirch, in Zürich.

2. April 1982
Kurt Gnehm, in Zürich, Treuhändbüro (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1976, S. 3455). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

2. April 1982
Jakob Bltzer, in Wallisellen, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3773). Neu haben Einzelprokura: Alois Bachmann, von Lieli, in Wallisellen, und Karl Zgraggen, von Zürich, in Volketswil.

2. April 1982
Münzenhandlung Erwin Dietrich, in Zürich (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1975, S. 3142). Der Firmainhaber wohnt nun in Laufen-Uhwiesen.

2. April 1982
Buchdruckerlei Menzi, in Schlieren (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1325). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. April 1982
Panalpina Welttransport AG, Zweigniederlassung in Zürich 3, Speditionen und Transporte (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4081), mit Hauptsitz in Binningen. Die Unterschrift von Gerhard Fischer ist erloschen.

2. April 1982
IMI Handwerk AG, in Wädenswil, Schreinerei (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 28. 2. 1982 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma IMI Handwerk AG in Liquidation durchgeführt wird.

2. April 1982
Meibag AG, in Zürich 3, Reinigungsmaschinen (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 573). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. 3. 1982 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1982
Primus Kolliker AG, in Zürich 4, Veloanhänger, usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3367). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuenhof (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 986) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1982
Kaufeldt Roboter AG, in Illnau-Effretikon, Industrieroboter aller Art (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 213). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 23. 2. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. April 1982
R. Hirschmann & Co, Inhaber Rudolf Hirschmann, in Zürich, Maschinen und Fabrikationsanlagen (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 40). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 2. 1982 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1982
W. E. Brunner, Versicherungs-Consulting, in Hombrechtikon, Beratung in Versicherungsfragen (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 781). Die Prokura von Josef Schmuki ist erloschen.

2. April 1982
A. J. Klüntschli, Marketing, in Zürich, Marketingberatung (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846). Neue Adresse: Alderstrasse 21.

2. April 1982
Straqua AG, in Obfelden, Küferweg 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 3. 1982. Zweck: Zucht von und Handel mit Zierfischen sowie Handel mit Aquaristik-Zubehör, kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Aquarium Obfelden, Heinrich Stolz», in Obfelden, mit Aktiven von Fr. 183 777 und Passiven von Fr. 107 051.65 gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 zum Preise von Fr. 76 725.35, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinrich Stolz, von Aarau, in Obfelden. Einzelprokura ist erteilt an Christa Barbara Traber, von Amikon, in Obfelden.

2. April 1982
Park Metallwarenfabrik AG, in Scherzzenbach (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2588). Statuten am 12. und 22. 3. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Hansjörg Eichin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. April 1982
AEI Ltd, Zweigniederlassung in Opfikon, Flughafenstrasse 61, Glatthbrugg (Neueintragung). Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «AEI Ltd», mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 956). Zweck: Organisation und Durchführung von Transporten aller Art mit allen dazugehörigen Dienstleistungen sowie Übernahme von Handelsvertretungen; kann Liegenschaften erwerben. Die Vertretung erfolgt durch Peter Baer, von Kesswil, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hans-Jörg Meier, von Gempfen und Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, und Günter Rohrmann, deutscher Staatsangehöriger, in Dreieich (D), Mitglied des Verwaltungsrates, diese beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Peter J. Stöckli, von Luthern, in Küssnacht ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift; Hans F. Graf, von Basel und Rebsheim, in Ettingen, und Jean U. Karrer, von Aesch BL, in Genf, beide Direktoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Max Frey, von Reigoldswil, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

Marketing Development SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 2 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur M. Marcel Oberholzer, expert-comptable, Fiduciaire des Bastions, rue H.B. de Saussure 6, 1204 Genève, jusqu'au 30 avril 1982 sous peine de forclusion. (A493¹)

1204 Genève, le 5 avril 1982

Le liquidateur

Chrysler International SA, à Carouge GE

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 avril 1982, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 18 500 000.- à fr. 12 500 000.- par annulation de 6000 actions de la société.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de l'étude de MMes Oltamaré, Hochstaetter, Eardley & Reiser, rue de Candolle 16, 1205 Genève, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A495¹)

1205 Genève, le 7 avril 1982

Le conseil d'administration

Giovix Alfa SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 18 gennaio 1982 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Francesco Gianella, presso Giamosa Fiduciaria SA, casella postale 2955, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A451¹)

6900 Lugano, il 31 marzo 1982

Il liquidatore

Jantzen S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 10 mars 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1982, en mains de M. Charles Griess, liquidateur, c/o Etude de MMes Poncet, Turrettini, Amaudruz & Neyroud, avocats, rue de la Corrairie 22, à Genève. (A483¹)

1204 Genève, le 6 avril 1982

Le liquidateur

Anker Holding S. à r. l., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire de ses associés, en date du 24 mars 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont donc invités à produire leurs créances, par écrit, dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, en mains du liquidateur: Me Donald Etienne, avocat, rue Bellot 6, 1206 Genève. (A505¹)

1206 Genève, le 8 avril 1982

Le liquidateur:
Donald Etienne**Giovix Beta SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 18 gennaio 1982 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Francesco Gianella, presso Giamosa Fiduciaria SA, casella postale 2955, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A452¹)

6900 Lugano, il 31 marzo 1982

Il liquidatore

Lithor Diffusion S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue de Rive 8, c/o Contexor S.A. (A483¹)

1205 Genève, le 6 avril 1982

Le liquidateur

Comagest SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 janvier 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Markus Binggeli, à Genève, boulevard du Théâtre 10, c/o Fidinam SA, Genève.

Cet appel aux créanciers annule et remplace ceux qui ont été publiés antérieurement, en dernier lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce du 25 janvier 1982, p. 257. (A504¹)

1200 Genève, le 8 avril 1982

Le liquidateur

Giovix Gamma SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 18 gennaio 1982 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Francesco Gianella, presso Giamosa Fiduciaria SA, casella postale 2955, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A453¹)

6900 Lugano, il 31 marzo 1982

Il liquidatore

Silor (Suisse) S.A., à Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1982, la dissolution sans liquidation de la société a été prononcée par le fait que la société Essilor (Suisse) S.A. en reprend l'actif et le passif à titre universel, au sens de l'art. 748 CO

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à Essilor (Suisse) S.A., rue Boissonnas 9, à Genève. (A484¹)

1205 Genève, le 6 avril 1982

L'administration

Securit S.A., société anonyme de siège à Romont

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Les actifs et passifs de Securit S.A. ont été repris, à titre universel en suite de fusion, par Securit-Turuvanni S.A., Zone industrielle en Budron A, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, valeur 1er janvier 1982.

Les créanciers de Securit S.A. sont invités à produire leurs créances dans un délai de 30 jours après la troisième publication. Faute de production, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. (A480¹)

1051 Le Mont-sur-Lausanne, le 5 avril 1982

Securit-Turuvanni S.A.

Isip SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 24 febbraio 1982 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti alla liquidatrice Signora Margherita Rovagnati presso Consullex SA, casella postale 2408, 6901 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A496¹)

6900 Lugano, il 7 aprile 1982

La liquidatrice

Société Immobilière Rue de la Buanderie 6, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, chemin de la Florence 9, à l'attention de M. Albert Poletti, liquidateur. (A482¹)

1205 Genève, le 6 avril 1982

Le liquidateur

Soraco S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 23 mars 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives au liquidateur, M. André Martin, à 1436 Chamblon. (A494¹)

1400 Yverdon, le 8 avril 1982

Le liquidateur:
A. Martin**Harps Computer Site Organisation S.A., Ginevra**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 12 marzo 1981, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della liquidatrice: Supertid S.A., piazza Dante 8, Lugano. (A497¹)

6901 Lugano, l'8 aprile 1982

Avv. Dott. Renzo Rezzonico

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

313836. Date de dépôt: 3 décembre 1981.
Jean-Marc Schiumarini, 1, rue William Barbey, 1400 Yverdon. - Fabrication et commerce.

Horlogerie, bijouterie et joaillerie; maroquinerie, à savoir valises, sacs à main, ceintures, attachés-cases, portefeuilles, porte-monnaies et porte-clefs; articles cosmétiques et de parfumerie, articles d'habillement. (Cl. int. 3, 6, 14, 18, 20, 25)

MARIE LAURENCIN

313837. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1981.
Inka Cosmetic S.A., 30, route des Gouttes d'Or, 2000 Neuenburg. - Fabrication und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

INCARESSE

313838. Date de dépôt: 5 octobre 1981.
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques de provenance suisse. (Cl. int. 5)

LADIN

313839. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1981.
Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3626 Hünibach-Thun. - Fabrication und Handel.

Luftbefeuchtungsgeräte, Luftreinigungsapparate, Klimaanlage- und Klimaapparate, Lüftungsapparate, Luftkühlapparate, Luft-trockenapparate, Luftkonditionierungsgeräte, Lüftungseinrichtungen. (Int. Kl. 11)

AQUAZON

313840. Date de dépôt: 9 octobre 1981.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. - Fabrication et commerce.

Appareils récepteurs de radio et de télévision; chaînes stéréophoniques; appareils d'enregistrement et/ou de reproduction des images et/ou du son, notamment enregistreurs vidéo à bandes magnétiques; minuteriers, horloges et réveils électriques et électroniques. (Cl. int. 9, 14)

TICK TALK

313841. Date de dépôt: 9 octobre 1981.
Essbloc S.A. (Essbloc AG) (Essbloc Ltd.), 208, rue Pierre-Aeby, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Matériaux de construction, pierres artificielles. (Cl. int. 6, 19)

ESSBLOC

313842. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1981.
Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, 8266 Steckborn. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 217042 und 245293. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1981 an.

Nähmaschinen, Nähmaschinenbestandteile, Nähmaschinenfurnituren, Nähmaschinenmöbel, Nähmaschinengestelle, Nähmaschinen-tische, Nähmaschinenmotoren, Nähmaschinenlampchen, Nähmaschinenstrumpfstopfer, Strickmaschinen, auch Handstrickmaschinen; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7, 10, 11)

BERNINA

313843. Hinterlegungsdatum: 2. November 1979.
General Atomic Company, 10955 John Jay Hopkins Drive, San Diego (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 179895 von Gulf Oil Corporation, San Diego (Kalifornien, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1979 an.

Maschinen, Geräte und Anlagen für die Erzeugung und Nutzbar-machung von Atom-Energie; mit den genannten Maschinen, Geräten und Anlagen hergestellte Metalle, Verbindungen und Isotopen; Mittel und Chemikalien zum Gebrauch im Betrieb dieser Maschinen, Geräte und Anlagen; wissenschaftliche, Steuer-, Kontroll- und Messvorrichtungen. (Int. Kl. 1, 6, 7, 9)

GENERAL ATOMIC

(Durchgesetzte Marke)

313844. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1981.
Lateltin AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich. - Handel.

Süssweine. (Int. Kl. 33)

ARMANDA

313845. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1981.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrication und Handel.

Synthetische Harze, Klebstoffe für industrielle Zwecke; Kunststoffe in Form von Blöcken, Folien, Platten, Rohren und Stäben; vorwiegend aus Kunststoffen hergestellte strukturelle Laminat- (einschliesslich Paneelen), insbesondere für den Bau und die Ausstattung von Luft-, Wasser- und Landfahrzeugen. (Int. Kl. 1, 12, 17)

FIRECORE

313846. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1980.
Johnson Publishing Company, Inc., 820 South Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrication und Handel.

Papier, Pappe, Magazine, Kalender, Bücher, Publikationen, Zeitungen und Zeitschriften; Buchbinderartikel; Fotografien, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 16)

JET

313847. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Bancomer, S.A., Avenida Universidad No. 1200, Mexico (Mexiko). - Fabrication und Handel.

Gold und Silber in Folien und Barren sowie Gold- und Silbermünzen; Bücher, Zeitschriften, Broschüren und andere auf Finanzgeschäfte und die Numismatik bezügliche Druckerzeugnisse. (Int. Kl. 14, 16)

BANCOMER

313848. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1980.
United States Mineral Products Company, Furnace Street, Stanhope (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel.

Bedachungsmaterialien, Elastomerverkleidungen und -membranen; Isolier-, Wasserdichtungs- und Wetterschutzmaterialien aus Elastomermembranen für Dächer und für Bauelemente. (Int. Kl. 17, 19)

FLEXHIDE

313849. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1980.
Albay AG, Hadlaubstrasse 56, 8006 Zürich. - Fabrication und Handel.

Textautomat. (Int. Kl. 9)

COMTEX

313850. Date de dépôt: 22 juillet 1981.
Editions S.A. Lausanne, 18, avenue des Toises, 1005 Lausanne. - Commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 186581. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 janvier 1981.

Horaires, indicateurs pour chemins de fer, bateaux, automobiles postales, trams, trolleybus, autobus, bus, cars, avions, funiculaires, téléphériques, télécabines, télésièges. (Cl. int. 16)

LABARTHE

313851. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1981.
Maria Louise Fässler-Fuster, Poststrasse 4, 9050 Appenzell. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3807.

313852. Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.
Hans Fiechter AG, Höwegweg 2, 3800 Interlaken. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3819.

313853. Date de dépôt: 3 août 1981.
Louis Simonnet, 19, Rue Hoche, Vanves (Haute de Seine, France). - Fabrication. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 187545. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet 1981.

Boîtes de montres en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 6284.

313854. Hinterlegungsdatum: 18. November 1981.
Israel Rosengarten, Dölschihalde 21, 8055 Zürich. - Fabrication und Handel.

Spiele und Spielzeug. (Int. Kl. 28)

logitoy

313855. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982.
Fumakilla Kabushiki Kaisha (Fumakilla Limited), 11, Kanda-Mikuracho, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Insektizide, elektrische Geräte zur Vertilgung von Moskitos, Aerosol-Dispenser. (Int. Kl. 5, 8, 9, 21)

Vape mat

313856. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982.
Fumakilla Kabushiki Kaisha (Fumakilla Limited), 11, Kanda-Mikuracho, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Insektizide, elektrische Geräte zur Vertilgung von Moskitos, Aerosol-Dispenser. (Int. Kl. 5, 8, 9, 21)

Vape

313857. Date de dépôt: 9 février 1981.
Montres Luxor S.A., 18, rue A.M. Piaget, 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 184667. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1980.

Montres de voyage et pendulettes, à l'exception d'articles en plaqué ou doublé or, en métal doré ou en imitation or. (Cl. int. 14)

LUXOR

313858. Hinterlegungsdatum: 5. März 1981.
Leonard Springer, Inc., 150 W. 30th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kleidungsstücke aus Zobelfell, nämlich Jacken, Mäntel, Boleros, Boas, Capes und dergleichen. (Int. Kl. 25)

Royal
Crown
Sable

313859. Hinterlegungsdatum: 17. März 1981.
«Goldgilde» - Werbegesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse 2-4, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation.

Schmuckwaren, welche weder vergoldet oder goldplattiert noch aus Doublé oder Goldersatz hergestellt sind, nämlich Ringe, Broschen, Ohrschmuck, Halsketten, Armbänder und Armreifen, Manschettenknöpfe, Krawattenschmuck, Uhrarmbänder und Modeschmuck; Zuchtperlen. (Int. Kl. 14)

GOLDGILDE



313860. Hinterlegungsdatum: 18. März 1981.
Prioritätsanspruch: Schweden, 18. September 1980.
Bröderna Holmbergs Fabriks AB, Anderstorp (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Nicht elektrische Vorrichtungen gegen Diebstahl, insbesondere Vorhängeschlösser, Scharniere; Gestelle für Schallplatten und Bandkassetten; Sicherheitsgurte für Fahrzeuge; Einzichvorrichtungen, Schnallen und Träger für Fahrzeugsicherheitsgurten; Fahrradbestandteile, insbesondere Sättel und Gepäckträger; Campingmöbel; Spielwaren. (Int. Kl. 6, 9, 12, 20, 28)



313861. Hinterlegungsdatum: 14. April 1981.
California Press Manufacturing Company handelnd als California Pellet Mill Company, 1800 Folsom Street, San Francisco (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 185628. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1981 an.

Kugelmühlen, Granuliermaschinen, Futterwürfel-Pressen, Schrotmühlen sowie Maschinen und Mühlen aller Art zum Herstellen und Formen von Pillen, Tabletten, Kügelchen, Granulaten und Schrot aus Chemikalien, Nahrungsmitteln, Futtermitteln, Dünger und anderen Materialien. (Int. Kl. 7)

CPM

313862. Hinterlegungsdatum: 29. April 1981.
O. Roth & Co. AG Käse-Export, Wermatswilerstrasse 8, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel.

Käse in Laiben. (Int. Kl. 29)



313863. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1981.
Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 27-8, 6-chome, Jingumae, Shibuya-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung in der Luft, auf dem Lande und auf dem Wasser und deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)



313864. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1982.
Sisters International, Inc., 167 South Slate Street, Westerville (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Lebensmittel und Getränke. (Int. Kl. 29 bis 33)



313865. Data del deposito: 15 maggio 1981.
Vinicola Carlevato S.A., via cantonale, al Molinazzo, 6500 Bellinzona; indirizzo per la corrispondenza: 6517 Arbedo. - Commercio.

Vini; acqueviti e liquori a base di uva. (Cl. int. 33)



313866. Date de dépôt: 22 décembre 1981.
BTR Prébéton S.A., 1023 Crissier. - Fabrication et commerce.

Pavés en béton. (Cl. int. 19)



313867. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1981.
Seiko Seisakusho Co., Ltd., 14-14, 2-chome Misaki, Suminoe-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Schreibwaren, Büroartikel (ausgenommen Möbel). (Int. Kl. 16)

SNOWMAN

313868. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1981.
Austria Tabakwerke Aktiengesellschaft, vorm. Österreichische Tabakregie, Porzellangasse 51, Wien (Österreich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184768. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1981 an.

Aus oder unter Mitverwendung von US-amerikanischen Tabaken hergestellte Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)



313869. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1981.
Emile Egger & Co. AG, 36, route de Neuchâtel, 2088 Cressier NE. -
 Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Waren-
 angebot der Marke Nr. 186391. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
 läuft vom 8. Juni 1981 an.

Kreiselpumpen. (Int. Kl. 7)



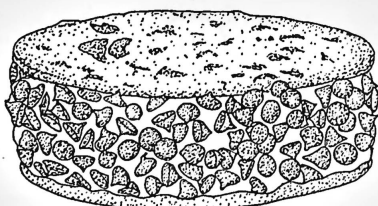
313870. Date de dépôt: 9 juin 1981.
PHS Propreté Hygiène Service, Claude Quennoz, 3, boulevard des
 Philosophes, 1205 Genève. - Commerce.

Préparation pour blanchir et autres substances pour lessiver; prépa-
 ration pour nettoyer et dégraisser; savons. Produits désinfectants.
 Matériaux pour la brosse à dents; instruments et matériel de nettoyage.
 (Cl. int. 3, 5, 21)



313871. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1981.
Richard E. LaMotta, 33 West 34th Street, New York (New York,
 USA). - Fabrikation und Handel.

Kakao, Zucker, Mehle und Getreidepräparate, Biskuits, Kuchen,
 feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Backpulver, Salz,
 Eis. (Int. Kl. 30)



CHIPWICH

313872. Date de dépôt: 17 juin 1981.
A. + E. Braunschweig AG, Feldstrasse 133, 8004 Zurich. -
 Fabrication et commerce.

Vêtements pour dames, hommes et enfants, y compris les bottes, les
 souliers et les pantoufles; articles de sport autres que les vêtements;
 sacs à main, valises, cannes, parapluies.
 (Cl. int. 18, 25, 28)



313873. Date de dépôt: 17 juin 1981.
A. + E. Braunschweig AG, Feldstrasse 133, 8004 Zurich. -
 Fabrication et commerce.

Vêtements pour dames, hommes et enfants, y compris les bottes, les
 souliers et les pantoufles; articles de sport autres que les vêtements;
 sacs à main, valises, cannes, parapluies. (Cl. int. 18, 25, 28)



313874. Date de dépôt: 17 juin 1981.
A. + E. Braunschweig AG, Feldstrasse 133, 8004 Zurich. -
 Fabrication et commerce.

Vêtements pour dames, hommes et enfants, y compris les bottes, les
 souliers et les pantoufles; articles de sport autres que les vêtements;
 sacs à main, valises, cannes, parapluies.
 (Cl. int. 18, 25, 28)



313875. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1981.
Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau. - Handel.

Bestandteile und Zubehör für Auto, Fahrrad und Elektrotechnik.
 (Int. Kl. 9, 11, 12)



313876. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1981.
Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau. - Handel.

Hochhitzebeständige, isolierte Leitungsdrahte. (Int. Kl. 9, 17)



313877. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1981.
Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau. - Handel.

Isolierschläuche aus Glasside. (Int. Kl. 17)



313878. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Leuchten-Giger AG, Zentralstrasse 47 a, 8003 Zürich. - Fabrikation
 und Handel.

Elektrische Beleuchtungskörper und -artikel und deren Bestandtei-
 le. (Int. Kl. 11)



Die Marke wird grün und weiss ausgeführt.

313879. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.
Gebr. Ehrensberger, Hauptstrasse 104 und 108, 2552 Orund. - Fa-
 brikation. - Erneuerung der Marke Nr. 189600. Die Schutzfrist aus
 der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1981 an.

Metallaubsägen (Juweliärsägen). (Int. Kl. 8)



(Durchgesetzte Marke)

313880. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1981.
BIERI Erwin F., Wegacker 532, Mauren (Liechtenstein). - Fabrika-
 tion und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der
 Marke Nr. 186842. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneue-
 rung läuft vom 23. Mai 1981 an.

Kopfbedeckungen. (Int. Kl. 25)



313881. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1981.
BIERI Erwin F., Wegacker 532, Mauren (Liechtenstein). - Fabrika-
 tion und Handel.

Papierwaren für Bürozwcke, Schreibmaschinen, Büroartikel; Leder
 und Lederimitationen, Reise- und Handkoffer, Handtaschen; Zelte,
 Planen, Segel; Webstoffe, Bekleidungsstücke; Turn- und Sportarti-
 kel. (Int. Kl. 16, 18, 22, 24, 25, 28)



313882. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1981.
William Meystre, 179, Montilier des Combes, 2515 Prêles. -
 Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Be-
 kleidungsstücken). (Int. Kl. 28)



Bankinvest, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		27 781 044.92	
Bankdebitoren auf Sicht		4 577 014.63	
Bankdebitoren auf Zeit		209 596 483.05	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	162 100 313.69		
Wechsel und Geldmarktpapiere		5 057 269.45	
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 040 779.55	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 864 186.68	
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 679 420.27		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		55 017 031.54	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		177 614 227.66	
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 692 137.86		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 697 841.05	
Wertschriften und Geldmarktpapiere mit einer Laufzeit über 180 Tage		90 985 395.61	
– davon Geldmarktpapiere über 180 Tage	23 910 705.76		
Dauernde Beteiligungen		5 886 159.65	
Sonstige Aktiven		12 298 127.16	
		<u>617 415 560.95</u>	
Bankkreditoren auf Sicht			2 692 199.45
Bankkreditoren auf Zeit			201 405 009.70
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	102 123 009.70		
Kreditoren auf Sicht			76 937 856.83
Kreditoren auf Zeit			217 702 941.21
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	186 278 250.—		
– davon Rangrücktritt fällig 1990	7 000 000.—		
Depositen und Einlagehefte			951 490.53
Kassenobligationen			2 940 000.—
Obligationsanleihe			10 000 000.—
Akzepten und Eigenwechsel			4 750 000.—
Sonstige Passiven			36 524 567.81
Aktienkapital			45 000 000.—
Gesetzliche Reserve			10 600 000.—
Andere Reserven			7 500 000.—
Gewinnvortrag			411 495.42
			<u>617 415 560.95</u>

Bank in Zürich, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse	451 369.—		
Bankdebitoren auf Sicht	165 699.30		
Bankdebitoren auf Zeit	3 500 000.—		
Wertschriften	21 393 791.75		
Dauernde Beteiligungen	1 520 000.—		
Andere Liegenschaften	2 400 000.—		
Sonstige Aktiven	402 564.35		
	<u>29 833 424.40</u>		
Bankkreditoren auf Zeit (alle mit Laufzeit bis zu 90 Tagen)			7 831 372.80
Kreditoren auf Sicht			93 877.06
Sonstige Passiven			2 144 674.—
Aktienkapital			7 500 000.—
Gesetzliche Reserve			6 200 000.—
Andere Reserven			3 700 000.—
Gewinnvortrag des Vorjahres		579 062.29	
Jahresreingewinn		1 784 438.25	
			<u>2 363 500.54</u>
			29 833 424.40
Zusammenstellung der Wertschriften per 31. Dezember 1981	Fr.	Fr.	
Schweizerische Obligationen:			
Banken	468 000.—		
Andere Unternehmen	90 000.—	558 000.—	
Schweizerische Aktien:			
Banken	1 232 450.—		
Versicherungen	4 050 000.—		
Industrielle Unternehmen	4 041 825.—		
Andere Unternehmen	180 000.—	9 504 275.—	
Ausländische Obligationen:			
Andere Unternehmen	4 307 792.—		
Ausländische Aktien	7 023 724.75		
		<u>21 393 791.75</u>	
Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen per 31. Dezember 1981	Fr.		
Schweizerische Aktien:			
Andere Unternehmungen	1 520 000.—		
	<u>1 520 000.—</u>		
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven	Fr.		
	<u>11 331 516.75</u>		
Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	411 780.85	Aktivzinsen	386 791.45
Kommissionsaufwand	120 000.—	Kommissionsertrag	11 725.—
Bankbehörden und Personal	240 502.45	Devisenertrag	61 932.30
Geschäfts- und Bürokosten	151 734.45	Wertschriftenertrag	3 344 144.85
Steuern	1 820 437.60	Ertrag der dauernden Beteiligungen	394 800.—
	<u>2 744 455.35</u>	Verschiedene Einnahmen	329 500.—
Jahresreingewinn	1 784 438.25		
	<u>4 528 893.60</u>		<u>4 528 893.60</u>

Antrag des Verwaltungsrates an die Generalversammlung über die Verwendung des verfügbaren Gewinnes

	Fr.	Fr.
Der aus dem Jahresreingewinn von und dem letztjährigen Gewinnvortrag von zusammengesetzte Aktivaaldo von wird verwendet:		1 784 438.25
zur Ausschüttung der ordentlichen Dividende von Fr. 25.— pro Aktie auf das Aktienkapital von Fr. 7 500 000.—		579 062.29
		2 363 500.54
Vom verbleibenden Betrag von werden entrichtet:		375 000.—
als zusätzliche Dividende an die Aktionäre		1 988 500.54
Fr. 55.— pro Aktie	825 000.—	
als Tantième an die Mitglieder des Verwaltungsrates	80 000.—	905 000.—
Aus den restlichen werden zugewiesen an:		1 083 500.54
die gesetzliche Reserve (gemäss Art. 5 des Bankgesetzes)		150 000.—
die anderen Reserven		400 000.—
Der Rest von wird auf neue Rechnung vorgetragen.		533 500.54
Die Gesamtdividende beträgt somit Fr. 80.—		

Banque Libanaise pour le Commerce SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1981

Actif		Bilan au 31 décembre 1981		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		1 314 818.03			1 313 339.28
Avoirs en banque à vue		3 079 116.27			6 129 640.36
Avoirs en banque à terme		8 180 710.19			
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 547 540.37			3 547 970.05	4 121 636.85
Effets de change et papiers monétaires		68 518.72			4 162 279.11
- dont réscriptions et bons du trésor	---				
Comptes courants débiteurs en blanc		3 000 333.52			
Comptes courants débiteurs gagés		5 476 853.21			
- dont garantis par hypothèques	---			2 279 150.96	822 505.32
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 350 319.29			5 000 000.---
Avances et prêts à terme fixe gagés		284 402.58			460 000.---
- dont garantis par hypothèques	---				1 620 000.---
Titres		976 320.75			
Autres actifs		141 457.23			
		<u>23 872 849.79</u>			<u>23 872 849.79</u>
Etats des titres et des participations permanentes au 31 décembre 1981					
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Obligations suisses:					
Cantons et communes	95 965.---				
Banques	43 625.---				
Sociétés financières	<u>60 020.---</u>				
Total		199 610.---			
Obligations étrangères					
Collectivités de droit public	225 078.25				
Autres	<u>551 632.50</u>				
Total		<u>776 710.75</u>			
		976 320.75			
	Fr.	Fr.			
Montant des actifs à l'étranger		20 188 312.50			
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	6 436 653.35				
à plus de 90 jours d'échéance	3 633 169.82				
Compte de profits et pertes de l'exercice 1981					
		Fr.			Produits
Charges					Fr.
Intérêts débiteurs		1 145 320.20			1 984 769.69
Organes de la banque et personnel		539 779.15			12 370.20
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		31 288.70			414 233.20
Frais généraux et frais de bureau		306 416.58			64 932.19
Impôts		104 163.15			50 688.10
Pertes, amortissements et provisions		179 301.56			
Bénéfice net		<u>220 724.04</u>			
		2 526 993.38			<u>2 526 993.38</u>
Répartition du bénéfice net					
				Fr.	
Versement à la réserve légale				20 000.---	
Versements aux autres réserves				180 000.---	
Report à compte nouveau				43 448.87	
				<u>243 448.87</u>	

Mittellungen Communications Comunicazioni

Grosshandelspreisindex im März 1982

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende März 1982 auf 167,4 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatstand von 168,2 ergab sich ein Rückgang um 0,5% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 163,1 eine Erhöhung um 2,6%; eine tiefere Jahresteuersatzrate wurde letztmals im April 1979 (2,1%) ausgewiesen. Im Februar 1982 hatte die Jahresrate +4,0% und im März 1981 +5,2% betragen.

Der Rückgang des Grosshandelspreisindex im März 1982 ist auf tiefere Preise innerhalb der Gruppen «Rohstoffe und Halbfabrikate» (-1,0%) sowie «Energieträger und Hilfsstoffe» (-0,8%) zurückzuführen. Die Gruppenziffer der «Konsumgüter» hingegen zog an (+0,7%). Diese Entwicklung führte dazu, dass die Indexziffer der Importwaren sich deutlich zurückbildete (-1,2%), während diejenige der Inlandwaren (-0,1%) praktisch stabil blieb.

Im einzelnen wurden tiefere Preise insbesondere für Kakao, Zucker, Altpapier und Zinn sowie auch für Essmais, Zitronen, Benzin, Dieselschmelzöl, Heizöl, Speiseöl, Rohseide, Holzverpackungen, Fahrzeugreifen, Eisen und Stahl, Kupfer und Zink gemeldet. Innerhalb der halbjährlich erhobenen Gruppe der Chemikalien und verwandter Erzeugnisse wurden hauptsächlich für Organika und photochemische Erzeugnisse starke Preisrückgänge notiert, während Schädlingbekämpfungsmittel, Düngemittel, Klebstoffe, Farben und Lacke sowie Seifen und Waschmittel erwähnenswert teuer wurden. Ferner wurden Preiserhöhungen für Gemüse, Grapefruits, Obstgetränke, Wein, Schreibwaren, Vachettenleder, Beton, Keramik, Sande und Binder verzeichnet.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende März 1982 (Februar 1982): Landwirtschaftliche Produkte 158,8 (159,2); Energieträger und Hilfsstoffe 250,8 (252,9); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 173,8 (172,8); Textilien 116,7 (117,0); Holz und Kork 173,5 (173,4); Papier und Papierwaren 160,5 (160,6); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 147,4 (147,5); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 139,7 (143,7); Baustoffe, Keramik und Glas 217,4 (214,9); Metalle und Metallwaren 179,0 (180,2).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

L'indice des prix de gros en mars 1982

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, traduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Sur la base de 100 en 1963, il s'est inscrit à 167,4 points à fin mars 1982, d'où une baisse de 0,5% par rapport au niveau qui était le sien à la fin du mois précédent (168,2) et une hausse de 2,6% comparativement à celui qu'on avait enregistré une année auparavant (163,1); il faut remonter au mois d'avril 1979 pour trouver un taux annuel d'augmentation plus bas (2,1%). Le taux annuel de variation était de +4,0% en février 1982 et de +5,2% en mars 1981.

Le recul de l'indice des prix de gros en mars 1982 est dû à des prix plus bas dans le groupe des matières premières et des produits semi-fabriqués (-1,0%) ainsi que dans celui des produits énergétiques et connexes (-0,8%). Par contre, l'indice des biens de consommation a progressé (+0,7%). Cette évolution a eu pour conséquence une nette régression de l'indice des marchandises importées (-1,2%), tandis que celui des marchandises indigènes est quasiment resté stable (-0,1%).

En examinant les composantes détaillées de l'indice des prix de gros, on constate des prix plus bas spécialement pour le cacao, le sucre, les vieux papiers et l'étain; des prix qui ont également diminué sont ceux du maïs de table, des citrons, de l'essence, du carburant Diesel, du mazout, des huiles comestibles, de la soie grège, des emballages en bois, des pneus, du fer et de l'acier, du cuivre et du zinc. Dans le groupe des produits chimiques et connexes, qui fait l'objet d'un relevé statistique tous les six mois, de fortes baisses de prix ont été observées principalement en ce qui concerne les produits organiques et les produits pour la photographie, tandis que les produits antiparasitaires, les engrais, les colles, les colorants et vernis ainsi que les savons et préparations pour la lessive ont sensiblement renchéri. Des hausses de prix ont également été enregistrées pour les légumes, les grapefruits, les jus de fruits, le vin, les articles de correspondance, le cuir de vachette, le béton, la céramique, les sables et les liants.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin mars 1982, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de février 1982): produits agricoles 158,8 (159,2); produits énergétiques et connexes 250,8 (252,9); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 173,8 (172,8); textiles 116,7 (117,0); bois et liège 173,5 (173,4); papier et ouvrages en papier 160,5 (160,6); peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matières plastiques 147,4 (147,5); produits chimiques et connexes 139,7 (143,7); matériaux de construction, céramique et verre 217,4 (214,9); métaux et ouvrages en métaux 179,0 (180,2).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende März 1982

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende März 1982 bei den Arbeitssündern insgesamt 9445 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 247 weniger als Ende Februar 1982, jedoch 4130 mehr als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug rund 0,3% (Vorjahr 0,2%).

Im Vergleich zum Vormonat ist die Zahl der männlichen Arbeitslosen um 442 auf 5340 zurückgegangen, die der weiblichen Arbeitslosen dagegen um 195 auf 4105 angestiegen.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende März 1982 auf 8008 gegenüber 8795 vor Monatsfrist (-787) und 13 281 vor einem Jahr (-5273).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

La situation du marché du travail à fin mars 1982

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 9445 chômeurs complets étaient inscrits à fin mars 1982 auprès des offices du travail, soit 247 de moins qu'à fin février 1982, mais 4130 de plus qu'une année auparavant.

La proportion des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait 0,3% environ (0,2% l'année dernière à la même époque).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes en chômage a diminué de 442 pour s'inscrire à 5340, mais celui des femmes a augmenté de 195 pour atteindre 4105.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 8008 à fin mars 1982, contre 8795 à la fin du mois précédent (-787) et 13 281 une année auparavant (-5273).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1981
(après répartition du bénéfice net)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	700 773.52
Avoirs en banque à vue	7 432 393.84	Engagements en banque à terme	341 871.79
Avoirs en banque à terme	19 053 010.—	— dont jusqu'à 90 jours	45 137 240.83
— dont jusqu'à 90 jours	16 547 700.—	Créanciers à vue	15 538 571.67
Effets de change et papiers monétaires	2 710 490.50	Créanciers à terme	11 166 761.67
Comptes courants débiteurs en blanc	5 178 701.40	— dont jusqu'à 90 jours	30 447 192.75
Comptes courants débiteurs gagés	50 134 770.40	Livrets de dépôts	14 303 000.—
— dont garantis par hypothèques	9 825 262.95	Obligations de caisse	8 063 208.23
Avances et prêts à terme fixe gagés	162 875.21	Autres passifs	10 000 000.—
Titres	5 550 000.—	Capital-actions	6 200 000.—
Participations permanentes	3 750 000.—	Réserve légale	6 200 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	9 950 000.—	Réserve statutaire	6 200 000.—
— Valeur assurance incendie	12 036 000.—	Report du compte de pertes et profits	400 000.—
Autres immeubles	4 883 897.—		
— Valeur assurance incendie	5 083 000.—		
Autres actifs	16 468 569.60		
	137 331 858.79		137 331 858.79

Indications complémentaires au bilan au 31 décembre 1981

Titres		Engagements conditionnels	
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Accréditifs, avals et cautionnements	9 292 851.80
Confédération	3 255 000.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	744 199.65
Cantons et communes	120 000.—	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	733 304.60
Banques	2 080 000.—		
Actions suisses:			
Banques	p.m.		
— dont nom. fr. 5000.— libérées de 50%			
Autres	p.m.		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	95 000.—		
Autres	p.m.		
	5 550 000.—		
Participations permanentes			
Actions suisses:			
Banques	3 450 000.—		
Sociétés financières	300 000.—		
	3 750 000.—		
Montant des actifs à l'étranger	Fr. 22 972 172.85		
— dont avois en banque jusqu'à 90 jours	8 497 778.95		
à échéance plus éloignée	5 310.—		
Charges		Compte de pertes et profits pour l'exercice 1981	Produits
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	2 681 724.90	Intérêts créanciers	6 208 192.55
Commissions	236 957.85	Produit des effets de change	130 892.67
Organes de la banque et personnel	2 796 255.80	Commissions	4 105 835.33
Contributions aux institutions de prévoyance	196 435.20	Produit des devises et métaux précieux	1 895 072.55
Frais généraux et de bureau	2 067 040.90	Produit des titres	103 235.65
Impôts	342 954.15	Divers	578 140.05
Pertes, amortissements et provisions	3 200 000.—		
Bénéfice net	1 500 000.—		
	13 021 368.80		13 021 368.80

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Corning Finance AG, Zug

7% Anleihe 1970-85 von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 102 819)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Corning Finance AG diese Anleihe auf den

20. Juli 1982

zur Rückzahlung zum Nennwert.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 20. Juli 1983 und folgende bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 19. April 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

SANDOZ AG

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

87. ordentlichen Generalversammlung

die am Mittwoch, dem 5. Mai 1982, 10.30 Uhr, im Grossen Festsaal, 1. Stock, der Schweizer Mustermesse, Basel, stattfindet, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Versammlung und Referat von Herrn Dr. Y. Dunant, Präsident des Verwaltungsrates.
2. Referat von Herrn Dr. M. Moret, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates.
3. Abnahme der Bilanz, der Ertragsrechnung und des Geschäftsberichtes 1981.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle für 1982.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Ertragsrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates zu den hievorigen Traktanden 3 bis 7 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten gesetzlichen Stimmrechtsinhabern werden diese Unterlagen separat zugestellt. Für die Inhaberaktionäre liegen sie am Eingang zur Generalversammlung auf. Ausserdem können sie bei der SANDOZ AG sowie bei den unten aufgeführten Banken oder bei einer ihrer Filialen bezogen werden. Die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 3 bis 7 sind auf Seite 35 des Geschäftsberichtes aufgeführt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten Stimmrechtsinhabern ohne Bestellung zugesandt. Die Inhaberaktionäre bitten wir, ihre Zutrittskarten spätestens am 3. Mai 1982 bei der SANDOZ AG, bei einer der nachstehend erwähnten Banken oder bei einer Ihrer Filialen zu beziehen.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
A. Sarasin & Cie., Basel

Die Abgabe der Zutrittskarten an die Inhaberaktionäre erfolgt gegen Hinterlegung der Aktienmängel bei der Abgabestelle. Die hinterlegten Aktienmängel bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt. Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, sind höflich gebeten, sich der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte zu bedienen.

Gemäss Art. 5/bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 6. Mai 1982 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 19. April 1982

Für den Verwaltungsrat der SANDOZ AG
Der Präsident: Yves Dunant

Drahtseilbahn Marzill-Stadt Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 3. Mai 1982, 17.30 Uhr, im Restaurant Schwellenmättel, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1981.
2. Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1981.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Statutarische Wahlen.
6. Varia.

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz sowie der Revisionsbericht liegen ab 19. April 1982 am Domizil der Gesellschaft, Amthausgasse 1, Bern, Notariat Ed. Steck & Cie., zur Einsichtnahme auf.

Dasselbe erhalten inhaberaktionäre gegen Aktenausweis Zutrittskarten zur Generalversammlung. Namenaktionäre erhalten dieselben mit dem Geschäftsbericht und Einladung zur Generalversammlung.

Die Zutrittskarte berechtigt am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf unserer Bahn.

Bern, den 2. April 1982

Der Verwaltungsrat

Birla AG, Zug

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 19. Mai 1982, 11 Uhr, in den Büros der Ing. A. Maurer SA, Dammweg 3, 3013 Bern.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1981 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Bericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 16. April 1982 an am Sitz der Gesellschaft in Zug zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei einer Bank zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt.

Zug, den 13. April 1982

Der Verwaltungsrat

Niederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, Zürich

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 13. Mai 1982, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Glärnischstr. 36, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1981, die Bilanz per 31. Dezember 1981, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Rechnungsüberschusses liegen ab 26. April 1982 am Geschäftssitz und bei den Filialen Genf, Lausanne, Freiburg, Bulle und Neuenburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 5. Mai 1982 am Geschäftssitz bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 3. Mai 1982, 18.15 Uhr, im Restaurant Rössli, Winterthur.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Mai 1981.
2. Abnahme des Rechenschaftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1981; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 21. April 1982 an unserem Sitz in Winterthur, Zürcherstrasse 9 (Gebäude Sulzer AG), zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann dort und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Winterthur, bezogen werden.

Winterthur, den 16. April 1982

Wohnbaugenossenschaft Emmen

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 28. April 1982, 20 Uhr, ins Gasthaus Emmenbaum, Emmenbrücke.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1981.
2. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung 1981.
3. Bericht und Antrag der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission, Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Vorschlag für 1982.
6. Antrag der Verwaltung: Heizungssanierung Altherdswand und Renovation der Liegenschaft Nr. 8 sowie Bewilligung des dazu notwendigen Kredites von Fr. 400 000.-.
7. Ersatzwahl:
 1. Suppleant für Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission.
 2. Verschiedenes.

Die von der Generalversammlung beschlossene Verzinsung kann ab 29. April 1982 gegen Vorweisung des Coupons Nr. 40 bei der Luzerner Landbank AG, in Emmenbrücke, eingelöst werden. Der neue Talon zum Anteilsschein mit Coupon-Nummern 41 bis 60 kann bei der Verwaltung angefordert werden.

Emmenbrücke, den 12. März 1982

Die Verwaltung

STORK AG

ZUG

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 7. Mai 1982, 13.30 Uhr, im Hotel Baur au Lac, Talstrasse 1, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1981.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes 1981;
 - b. Abnahme von Bilanz per 31. Dezember 1981 und Erfolgsrechnung pro 1981;
 - c. Verwendung des Jahresergebnisses;
 - d. Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl des Verwaltungsrates.

Der Geschäftsbericht 1981 mit Bilanz und Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses kann ab 27. April 1982 am Sitz der Gesellschaft, Baarerstrasse 112, Zug, eingesehen werden.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, erhalten bis Freitag, 30. April 1982, gegen Hinterlegung der Titel bis nach der Generalversammlung, Eintrittskarten bei allen Niederlassungen folgender Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg
Allgemeine Bank Nederland (Schweiz), Zürich

Zug, den 8. April 1982

Stork AG
Der Verwaltungsrat

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG Jona

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 30. April 1982, 19 Uhr, Gasthof Kreuz, Jona
Saalöffnung 18.30 Uhr.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Rechnung, Bilanz.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
4. Umfrage.

Anschliessend gemeinsames Nachtessen.

Eintrittskarten sind bis 27. April 1982 mit dem Bestellschein anzufordern.

Wer verhindert ist, an der Generalversammlung teilzunehmen, kann sich durch einen andern Aktionär, den Verwaltungsrat oder die Direktion mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

8645 Jona, den 16. April 1982

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Hanspeter Freil

Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône sont convoqués pour le mercredi 5 mai 1982, à 11 h. 30, à l'Hôtel du Rhône, qual Turetini, à Genève, en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Genève, dès le vendredi 23 avril 1982. Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres, jusqu'au jeudi 29 avril 1982 au plus tard, au bureau de la société, rue Le Corbusier 16, Genève.

Genève, le 15 avril 1982

Le conseil d'administration

Société nouvelle des Bergues SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 13 mai 1982, à 11 h., à l'Hôtel des Bergues (1er étage), Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1981 et décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du conseil d'administration seront à la disposition des actionnaires auprès de Ferrier, Lullin & Cie SA, rue Jean Petittot 15, à Genève, dès le 26 avril 1982. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par le même établissement, jusqu'au 5 mai 1982, contre dépôt des actions ou remise d'un certificat de banque.

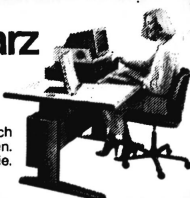
Genève, le 14 avril 1982

Le conseil d'administration

Was man Schwarz

auf Bildschirm besitzt...

... kann man getrost an ergonomisch richtigen Bildschirm-Arbeitsplätzen verarbeiten. Rüegg-Naegeli zeigt Ihnen gerne wie.



Rüegg-Naegeli Büroeinrichtungen

Rüegg-Naegeli + Cie AG, 8022 Zürich, Beethovenstrasse 49, Tel. 01-2012211
Wegweisend für das Büro - heute und morgen